

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Задорожная Людмила Ивановна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 15.09.2023 11:14:40
Университетская программа: ИДП
faa404d1aeb2a023b5f4a331ee5ddc540496512d

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Майкопский государственный технологический университет»**
Факультет международного образования
Кафедра Иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ Л.И. Задорожная
« ____ » _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине
по направлению подготовки
по профилю подготовки (специализации)
квалификация (степень) выпускника
форма обучения
год начала подготовки

Б1.О.03 Иностранный язык
21.03.01 Нефтегазовое дело
Бурение нефтяных и газовых скважин
Бакалавр
Очная, Заочная, Очно-заочная
2022

Майкоп



Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО и учебного плана МГТУ по направлению подготовки (специальности) 21.03.01 Нефтегазовое дело

Составитель рабочей программы:

доцент, кандидат
филологических наук
(должность, ученое звание, степень)

Подписано простой ЭП
19.06.2023
(подпись)

Чистобаева Людмила
Владимировна
(Ф.И.О.)

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры:

Иностранных языков
(название кафедры)

Заведующий кафедрой:
13.09.2023

Подписано простой ЭП
13.09.2023
(подпись)

Шадже Зариев Мухамчериевна
(Ф.И.О.)

Согласовано:

Руководитель ОПОП
заведующий выпускающей
кафедрой
по направлению подготовки
(специальности)
13.09.2023

Подписано простой ЭП
13.09.2023
(подпись)

Меретуков Мурат Айдамирович
(Ф.И.О.)



1. Цели и задачи учебной дисциплины (модуля)

Обучение иностранному языку в вузе носит многоцелевой характер. Основной целью курса «Иностранный язык» является овладение коммуникативной компетенцией, которая в дальнейшем позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Эффективная коммуникация в устной и письменной форме в контексте делового и профессионального общения составляет суть, содержание и цель обучения иностранному языку в вузе.

Основная, практическая цель: развитие общей, коммуникативной компетенции студентов; формирование умений и навыков опосредованного письменного (чтение и письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.

Образовательная цель: гуманизация и гуманитаризация образования, т.е. расширение кругозора обучаемых, повышение уровня культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Развивающая цель: развитие психических функций (внимание, память, логическое мышление); формирование личностной активности обучаемых; развитие способности к самореализации и социальной адаптации.

Воспитательная цель: формирование уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов, а также совершенствование нравственных качеств личности обучаемого.

Коммуникация на иностранном языке имеет многоаспектный характер и может рассматриваться в ракурсе лингвистики, психолингвистики и страноведения. В соответствии с этим **задачи дисциплины** можно определить как формирование у обучаемого следующих **компонентов иноязычной коммуникативной компетенции:**

- **лингвистический** - корректировка, унификация и развитие системы базовых языковых знаний в области фонетики, грамматики и лексики иностранного (английского)

языка; развитие речевых умений и навыков во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо);

- **прагматический** - дискурсивная компетенция (знание правил построения высказываний, их объединение в текст); функциональная компетенция (способность использовать высказывание для выполнения различных коммуникативных функций); структурная компетенция (способность последовательно строить высказывание в соответствии со схемами взаимодействия);

- **социолингвистический** - способность осуществлять выбор языковых форм, использовать и преобразовывать их в соответствии с рядом экстралингвистических факторов (конкретных индивидов, употребляющих определенные лингвистические единицы в конкретных ситуациях);

- **социокультурный** - система знаний, умений и навыков для успешной социализации, понимание специфики межкультурного общения на основе лингвострановедческих знаний.



2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП по направлению подготовки (специальности)

Дисциплина «Иностранный язык» перечень курсов базовой части цикла ОП. Она ориентирована на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение уровня языковой компетенции, необходимого и достаточного для реализации целей научной и профессиональной коммуникации. Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами, прежде всего в аспекте изучения принятой в деловом мире терминологии, языковых конструкций, характерных для профессионально-делового общения.

«Иностранный язык» как учебную дисциплину отличают **межпредметность** и **многоаспектность** - характеристики, которые позволяют и делают необходимой интеграцию иностранного языка в программу подготовки «Нефтегазовое дело».

Дисциплина ориентирована на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих достижение уровня языковой компетенции, необходимого и достаточного для реализации целей научной и профессиональной коммуникации. Преподавание языка осуществляется во взаимосвязи со специальными дисциплинами, прежде всего в аспекте терминологии, языковых конструкций, характерных для профессионально-делового общения.

Для изучения дисциплины «Иностранный язык» обучаемый должен обладать уровнем подготовки по иностранному языку в диапазоне между пороговым уровнем В1 и В2 пороговым продвинутым уровнем, в соответствии с Общеввропейской системой уровней владения иностранным языком (**Common European Framework of Reference - CEFR**).



3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей(их) компетенции(й):

УК-4.1	Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
УК-4.3	Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках
УК-4.5	Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно



4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы. Общая трудоемкость дисциплины

Объем дисциплины и виды учебной работы по очной форме обучения.

		Формы контроля (количество)		Виды занятий				Итого часов	з.е.	
		Эк	За	Пр	СРП	КРАТ	Контроль			СР
Курс 1	Сем. 1		1	51	0.25			92.75	144	4
Курс 1	Сем. 2		1	51	0.25			20.75	72	2
Курс 2	Сем. 3	1		51		0.35	35.65	57	144	4

Объем дисциплины и виды учебной работы по заочной форме обучения.

		Формы контроля (количество)		Виды занятий				Итого часов	з.е.
		Эк	За	Пр	КРАТ	Контроль	СР		
Курс 1	Сем. 1		1	12	0.25	3.75	92	108	10
Курс 1	Сем. 2		1	12	0.25	3.75	92	108	10
Курс 2	Сем. 3	1		12	0.35	8.65	123	144	10

Объем дисциплины и виды учебной работы по очно-заочной форме обучения.

		Формы контроля (количество)		Виды занятий				Итого часов	з.е.	
		Эк	За	Пр	СРП	КРАТ	Контроль			СР
Курс 1	Сем. 1		1	20	0.25			87.75	108	3
Курс 1	Сем. 2		1	28	0.25			79.75	108	3
Курс 2	Сем. 3	1		28		0.35	35.65	80	144	4



5. Структура и содержание учебной и воспитательной деятельности при реализации дисциплины

5.1. Структура дисциплины для очной формы обучения.

Сем	Раздел дисциплины	Недел я семе стра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость (в часах)							Формы текущего/проме жуточного контроля успеваемости текущего (по неделям семестра), промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контро ль	СР		СЗ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников	1			2						беседа
1	An international industry	2			4				11		тест
1	History of oil and gas	3-4			6				11		тест
1	Oil and gas today	5-6			6				11		контрольная работа
1	Hydrocarbon exploration	7-8			6				11		устное монологическое высказывание
1	Offshore oil platforms	9-10			6				11		задание на основе кейс-технологии
1	Drilling	11-12			6				11		задание на основе кейс-технологии
1	Environmental protection	13-14			6				11		устное монологическое высказывание
1	Chemical composition and structure of hydrocarbons	15-17			9				15,75		контрольная работа
1	Промежуточная аттестация					0,25					
2	Инновационные технологии в нефтедобыче	1			2						защита проектов
2	Refining processes	2			4				3		контрольная работа
2	Petrochemicals	3-4			6				3		контрольная работа
2	Pipelines	5-6			6				3		тест
2	Natural gas	7-8			6				3		задание на основе кейс-технологии
2	Emergencies	9-10			6				3		устное монологическое высказывание
2	Careers in oil and gas	11-12			6				3		тест
2	The world's top oil producers	13-14			6				1		задание на основе кейс-технологии
2	Industry future	15-17			9				1,75		устное монологическое высказывание
2	Промежуточная аттестация					0,25					
3	Upstream	1-2			6				7		устное монологическое высказывание
3	Midstream	3-4			6				7		устная презентация
3	Downstream	5-6			6				7		устное монологическое высказывание
3	Workshop operations	7-8			6				7		тест

Сем	Раздел дисциплины	Недел я семе стра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)								Формы текущего/проме жуточной контроля успеваемости текущего (по неделям семестра), промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контро ль	СР	СЗ	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	Project management	9-10			6				7		контрольная работа
3	Oil spills and cleanup solutions	11-12			6				7		защита проектов
3	Safety and risk management	13-14			6				7		задание на основе кейс- технологии
3	Repairs and maintenance	15-17			9				8		тест
3	Промежуточная аттестация						0,35	35,65			
	ИТОГО:				153	0.5	0.35	35.65	170.5		

5.2. Структура дисциплины для заочной формы обучения.

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)								
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контро ль	СР	СЗ	
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11	
1	Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников			1						
1	An international industry			1				11		
1	History of oil and gas			1				11		
1	Oil and gas today			1				11		
1	Hydrocarbon exploration			1				11		
1	Offshore oil platforms			1				11		
1	Drilling			2				11		
1	Environmental protection			2				11		
1	Chemical composition and structure of hydrocarbons			2				15		
1	Промежуточная аттестация					0,25	3,75			
2	Инновационные технологии в нефтедобыче			1						
2	Refining processes			1				11		
2	Petrochemicals			1				11		
2	Pipelines			1				11		
2	Natural gas			1				11		
2	Emergencies			1				11		
2	Careers in oil and gas			2				11		
2	The world's top oil producers			2				11		
2	Industry future			2				15		
2	Промежуточная аттестация					0,25	3,75			
3	Upstream			1				15		
3	Midstream			1				15		
3	Downstream			1				15		

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)							
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контроль	СР	СЗ
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Workshop operations			1				15	
3	Project management			1				15	
3	Oil spills and cleanup solutions			2				15	
3	Safety and risk management			2				15	
3	Repairs and maintenance			3				18	
3	Промежуточная аттестация					0,35	8,65		
	ИТОГО:			36			0.85	16.15	307

5.3. Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения.

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)							
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контроль	СР	СЗ
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников			2				10	
1	An international industry			2				10	
1	History of oil and gas			2				10	
1	Oil and gas today			2				10	
1	Hydrocarbon exploration			2				10	
1	Offshore oil platforms			2				10	
1	Drilling			2				10	
1	Environmental protection			2				10	
1	Chemical composition and structure of hydrocarbons			4				7,75	
1	Промежуточная аттестация				0,25				
2	Инновационные технологии в нефтедобыче			2				9	
2	Refining processes			4				9	
2	Petrochemicals			4				9	
2	Pipelines			4				9	
2	Natural gas			4				9	
2	Emergencies			4				9	
2	Careers in oil and gas			4				9	
2	The world's top oil producers			1				9	
2	Industry future			1				7,75	
2	Промежуточная аттестация				0,25				
3	Upstream			2				10	
3	Midstream			4				10	
3	Downstream			4				10	
3	Workshop operations			4				10	
3	Project management			4				10	
3	Oil spills and cleanup solutions			4				10	

Сем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)							
		Лек	Лаб	ПР	СРП	КРАТ	Контроль	СР	СЗ
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11
3	Safety and risk management			4				10	
3	Repairs and maintenance			2				10	
3	Промежуточная аттестация					0,35	35,65		
	ИТОГО:			76	0.5	0.35	35.65	247.5	

5.4. Содержание разделов дисциплины (модуля) «Иностранный язык», образовательные технологии

Учебным планом не предусмотрено

5.5. Практические занятия, их наименование, содержание и объем в часах

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6
1	Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников	Особое место английского языка как универсального языка науки в подготовке инженеров-нефтяников. Роль дисциплины в инженерно-технических исследованиях.	2	1	2
1	An international industry	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Грамматика: Parts of speech. Word order. Present Tenses (Active).	4	1	2
1	History of oil and gas	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Грамматика: Nouns and verbs. Past Tenses (Active). Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	1	2
1	Oil and gas today	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая речь). Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия. Речевой этикет. Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста. Грамматика: Adjectives and adverbs. Future Tenses (Active) и другие способы выражения будущего. Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание отчета.	6	1	2
1	Hydrocarbon exploration	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста. Грамматика: Numerals. Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы Письмо: написание электронного письма	6	1	2
1	Offshore oil platforms	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов с полным и точным пониманием информации. Грамматика: неличные формы глагола. Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание письма-предложения.	6	1	2
1	Drilling	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов с полным и точным пониманием информации. Грамматика: conditionals- zero, first, second, mixed. Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	2	2
1	Environmental protection	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Грамматика: Present and Past Tenses (Passive). Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках	6	2	2

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6
		изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.			
1	Chemical composition and structure of hydrocarbons	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение текстов с полным пониманием информации. Грамматика: Future Tenses (Passive). Аудирование: понимание основного содержания несложных звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: написание эссе.	9	2	4
2	Инновационные технологии в нефтедобыче	Инновационные технологии интенсификации нефтедобычи: английский язык как вспомогательный инструмент решения прикладных задач	2	1	2
2	Refining processes	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Грамматика: if/when/in case; Past continuous	4	1	4
2	Petrochemicals	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Грамматика: Past Simple v. Present Perfect Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	1	4
2	Pipelines	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая речь). Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия. Речевой этикет. Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста. Грамматика: Present Perfect Continuous v. Present Perfect. Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание отчета.	6	1	4
2	Natural gas	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста. Грамматика: obligation and necessity Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы Письмо: написание электронного письма	6	1	4
2	Emergencies	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов с полным и точным пониманием информации. Грамматика: cause and result. Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание письма-предложения.	6	1	4
2	Careers in oil and gas	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов с полным и точным пониманием информации. Грамматика: особенности перевода причастий I, II в роли определения Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	2	4
2	The world's top oil producers	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных	6	2	1

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6
		текстов.Грамматика: Complex object.Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.			
2	Industry future	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет.Чтение текстов с полным пониманием информации. Грамматика: Complex subject.Аудирование: понимание основного содержания несложных звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: написание эссе.	9	2	1
3	Upstream	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача.Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет.Чтение профессионально-ориентированных текстов.Грамматика: особенности перевода страдательных конструкций	6	1	2
3	Midstream	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия Речевой этикет.Чтение профессионально-ориентированных текстов.Грамматика: time clauses.Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	1	4
3	Downstream	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая речь).Сообщение по теме. Слова и выражения по теме занятия. Речевой этикет.Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста.Грамматика: особенности перевода причастных оборотовАудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание отчета.	6	1	4
3	Workshop operations	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача.Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение текстов с акцентом на понимании структурно-смысловых связей текста.Грамматика: the compound sentence.Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы Письмо: написание электронного письма	6	1	4
3	Project management	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет.Чтение профессионально-ориентированных текстов текстов с полным и точным пониманием информации.Грамматика: the complex sentence.Аудирование: понимание основного содержания текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание письма-предложения.	6	1	4
3	Oil spills and cleanup solutions	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение профессионально-ориентированных текстов с полным и точным пониманием информации. Грамматика: direct and indirect speech. Аудирование: понимание основного содержания звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.	6	2	4
3	Safety and risk management	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет.Чтение профессионально-ориентированных текстов.Грамматика: Verbal noun.Аудирование: понимание основного содержания	6	2	4

Сем	№ раздела дисциплины	Наименование практических занятий	Объем в часах		
			ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6
		текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: Написание эссе.			
3	Repairs and maintenance	Коммуникативная задача: научить обучаемых говорить в пределах изучаемой тематики (монологическая и диалогическая речь). Кейс задача. Тематические диалоги. Сообщение по теме. Речевой этикет. Чтение текстов с полным пониманием информации. Грамматика: особенности перевода инфинитива в различных функциях. Аудирование: понимание основного содержания несложных звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемой темы. Письмо: написание эссе.	9	3	2
	ИТОГО:		153	36	76

Симуляционные занятия, их наименование, содержание и объем в часах

Учебным планом не предусмотрено

5.6. Лабораторные занятия, их наименование и объем в часах

Учебным планом не предусмотрено

5.7. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Учебным планом не предусмотрено

5.8. Самостоятельная работа студентов

Содержание и объем самостоятельной работы студентов

Сем	Разделы и темы рабочей программы самостоятельного изучения	Перечень домашних заданий и других вопросов для самостоятельного изучения	Сроки выполнения	Объем в часах		
				ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6	7
	Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание письма (по заданию)	1			10
	An international industry	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание письма (по заданию)	2	11	11	10
	History of oil and gas	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание письма (по заданию)	3-4	11	11	10
	Oil and gas today	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание письма (по заданию)	5-6	11	11	10
	Hydrocarbon exploration	Разработка учебного проекта (в том числе с использованием информационных технологий) с последующим участием в устных презентациях	7-8	11	11	10
	Offshore oil platforms	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	9-10	11	11	10
	Drilling	задание на основе кейс-технологии	11-12	11	11	10
	Environmental protection	Разработка учебного проекта (в том числе с использованием информационных технологий) с последующим участием в устных презентациях	13-14	11	11	10
	Chemical composition and structure of hydrocarbons	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание эссе (по заданию)	15-17	16	15	8
	Инновационные технологии в нефтедобыче	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	1			9
	Refining processes	задание на основе кейс-технологии	2	3	11	9
	Petrochemicals	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание письма (по заданию)	3-4	3	11	9
	Pipelines	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Составление диалогов (по заданию)	5-6	3	11	9
	Natural gas	задание на основе кейс-технологии	7-8	3	11	9
	Emergencies	задание на основе кейс-технологии	9-10	3	11	9
	Careers in oil and gas	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Составление диалогов (по заданию)	11-12	3	11	9
	The world's top oil producers	Разработка учебного проекта (в том числе с использованием информационных технологий) с последующим участием в устных презентациях	13-14	1	11	9
	Industry future	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему.	15-17	2	15	8

Сем	Разделы и темы рабочей программы самостоятельного изучения	Перечень домашних заданий и других вопросов для самостоятельного изучения	Сроки выполнения	Объем в часах		
				ОФО	ЗФО	ОЗФО
1	2	3	4	5	6	7
		4. Написание эссе (по заданию)				
	Upstream	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	1-2	7	15	10
	Midstream	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	3-4	7	15	10
	Downstream	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	5-6	7	15	10
	Workshop operations	1. Проработка тематического учебного материала. 2. Заучивание новых лексических единиц. 3. Подготовка устного высказывания на указанную тему. 4. Написание диалогов (по заданию)	7-8	7	15	10
	Project management	Разработка учебного проекта (в том числе с использованием информационных технологий)	9-10	7	15	10
	Oil spills and cleanup solutions	задание на основе кейс-технологии	11-12	7	15	10
	Safety and risk management	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	13-14	7	15	10
	Repairs and maintenance	Самостоятельная и контрольная работы. Лексико-грамматическое тестирование	15-17	8	18	10
	ИТОГО:			171	307	248

5.9. Календарный график воспитательной работы по дисциплине

Модуль	Дата, место проведения	Название мероприятия	Форма проведения мероприятия	Ответственный	Достижения обучающихся
Модуль 3 Учебно-исследовательская и научно-исследовательская деятельность	Сентябрь 2022 ФГБОУ ВО МГТУ	Круглый стол: «Английский язык в профессиональной деятельности нефтяников»	групповая	Доцент Чистобаева Л.В.	УК-4.1;
Модуль 1 Проектная и проектно-исследовательская деятельность обучающихся	Март 2023 ФГБОУ ВО МГТУ	Защита проектов: «Инновационные технологии в нефтедобыче»	индивидуально- групповая	Доцент Чистобаева Л.В.	УК-4.1;

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

6.1. Методические указания (собственные разработки)

Название	Ссылка
English for Petroleum Industry Professionals, P. 1 [Электронный ресурс]: vocational English coursebook / [Compilers: L.V. Chistobaeva, Z.M. Shadzhe]. - Майкоп: O.G. Magarin, 2018. - 275 с.	http://lib.mkgtu.ru:8002/libdata.php?id=2100047769
Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов неязыковых факультетов. Уровень B1-Intermediate / [сост.: Л.В. Чистобаева, З.М. Шадже]. - Майкоп: Магарин О.Г., 2015. - 262 с.	http://lib.mkgtu.ru:8002/libdata.php?id=2100024571

6.2. Литература для самостоятельной работ

Название	Ссылка
Гальчук, Л. М. Грамматика английского языка: коммуникативный курс. : учебное пособие / Гальчук Л.М. ; Новосибирский государственный университет экономики и управления "НИНХ". - Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. - 440 с. : ил. - ЭБС Знаниум. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=130712 . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-9558-0520-7	http://lib.mkgtu.ru:8004/catalog/fol2?SHOW_ONE_BOOK+04B AFC
Радовель, В.А. Английский язык для технических вузов : учебное пособие / В.А. Радовель ; Ростовский военный институт ракетных войск им. Главного маршала артиллерии М.И. Неделина. - Москва : РИОР, 2020. - 296 с. - ЭБС Знаниум. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=350624 . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-369-01792-0. - ISBN 978-5-16-107043-7. - ISBN 978-5-16-014539-6	http://lib.mkgtu.ru:8004/catalog/fol2?SHOW_ONE_BOOK+0A0 92A

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.



7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Этапы формирования компетенции (номер семестр согласно учебному плану)			Наименование учебных дисциплин, формирующие компетенции в процессе освоения образовательной программы
ОФО	ЗФО	ОЗФО	
УК-4.1 Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами			
3	3	3	Адыгейский язык
5	5	5	Профессиональный иностранный язык
123	1	1	Иностранный язык
1	1	1	Русский язык и культура речи
УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках			
1	1	1	Русский язык и культура речи
3	3	3	Адыгейский язык
5	5	5	Профессиональный иностранный язык
123	1	1	Иностранный язык
УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно			
5	5	5	Профессиональный иностранный язык
123	1	1	Иностранный язык

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	
1	2	3	4	5	6
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)					
УК-4.1 Выбирает коммуникативно приемлемые формы делового общения на государственном и иностранном языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами					
Знать: - основные законы языка, понятия культуры и этики речи; функциональные стили современного языка; стили делового общения; вербальные и невербальные средства коммуникации; - нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; вербальные и невербальные средства профессионально-делового взаимодействия; принципы	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	кейс-задача, перевод текста, деловое письмо, лексико-грамматический тест, зачет, экзамен



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	
1	2	3	4	5	6
<p>построения публичной речи, ведения дискуссий и круглых столов</p> <p>Уметь: - вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке; использовать знания о коммуникативных качествах речи в межличностном общении и профессиональной деятельности; - выбирать языковые средства, уместные для конкретной коммуникативной ситуации</p>	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения	
<p>Владеть: - современными информационно-коммуникативными средствами в процессе общения; навыками вербальной и невербальной коммуникации в профессиональной области; - навыками передачи связных аргументированных высказываний; навыками построения высказывания с учетом литературных норм и коммуникативной ситуации; - навыками использования коммуникативно приемлемых стилей делового общения и представления своей точки зрения в ходе публичных выступлений.</p>	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков допускаются пробелы	Успешное и систематическое применение навыков	
<p>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>					
<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках</p>					
<p>Знать: - основы составления,</p>	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие	Сформированные систематические	кейс-задача, устный



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	
1	2	3	4	5	6
оформления и редактирования научных и официально-деловых текстов, особенности коммуникативных стратегий и тактик в деловой сфере профессиональной деятельности; особенности стилистики официальных и неофициальных писем; социокультурные различия в формате корреспонденции; - правила организации личной и деловой письменной коммуникации; речевой этикет, отражающий особенности культуры страны изучаемого языка			отдельные пробелы знания	знания	опрос, деловое письмо, лексико-грамматический тест, зачет, экзамен
Уметь: - определять природу, структуру и основные элементы деловой коммуникации, соблюдать стилистические и языковые нормы в официально-деловом письменном тексте, строить, оформлять и редактировать основные официально-деловые тексты, анализировать коммуникативные стратегии и тактики в деловой сфере профессиональной деятельности; - осуществлять обмен деловой корреспонденцией на иностранном языке с учетом языковых норм и социокультурных различий	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения	
Владеть: - навыками использования современных	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков	Успешное и систематическое применение навыков	



Планируемые результаты освоения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения				Наименование оценочного средства
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	
1	2	3	4	5	6
принципов деловой коммуникации в профессиональной деятельности; стилистическими и языковыми нормами официально-делового стиля;- навыками организации письменной иноязычной речи; навыками употребления функционально дифференцированных языковых средств в соответствии с конкретными коммуникативными целями			допускаются пробелы		
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)					
УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно					
Знать: терминологию, общенаучную, служебную лексику научной профессиональной литературы, лексику устной формы общения	Фрагментарные знания	Неполные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	деловое письмо, лексико-грамматический тест, анализ и реферирование профессионально-деловых текстов, эссе, экзамен
Уметь: переводить аутентичные профессиональные тексты с иностранного на государственный язык и обратно	Частичные умения	Неполные умения	Умения полные, допускаются небольшие ошибки	Сформированные умения	
Владеть: навыками анализа и реферирования профессионально-деловых текстов	Частичное владение навыками	Несистематическое применение навыков	В систематическом применении навыков допускаются пробелы	Успешное и систематическое применение навыков	

7.3. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольная работа 1

Задание I. Read the text .

Seismic Exploration

Layer after layer, mile after a mile, rock structures go deeper and deeper into Earth's crust. Trapped within these structures along with other liquids and solids, you often find deposits of oil and natural gas, the world's two most important sources of energy. These famous fuels are in constant demand, because they make the world go round day in and day out. So, how do you find something that is



completely hidden beneath the earth's surface? It's a mystery the people in the oil and gas industry are always trying to solve. Drilling for hydrocarbons is expensive, and before they spend money on equipment and crews, exploration and production companies need a reliable strategy for pinpointing where to drill.

Data collection

Geoscientists have a secret weapon. This secret weapon is called seismic exploration and it involves acoustic energy, which takes the form of wavelets to get a picture of what is beneath the surface. It's complicated, so let's start with the analogy of bats. Bats cannot see very well, so they send out little waves of sound that bounce off the objects and go back to their ears. It gives them a sound picture of the world. It's a good example of how nature already uses a form of seismic acoustic imaging to locate objects. Doctors also use it for ultrasound imaging. Geoscientists use man-made tools to make sound wavelets, listen and then record them.

On land

When you want to know of oil and gas deposits in a particular area, geophysical companies bring large trucks that have big vibrators on them. Most of the time, this is what generates the acoustic energy or vibration. They use geophones (very sensitive seismic microphones to hear the reflected sounds). They set many geophones on the ground in a line, and they are attached to a recorder inside another truck. The vibrators send thousands of wavelets down into different layers of the earth. Some of the wavelets bounce off the boundaries between the rocks below the surface and are reflected back to the geophones that are waiting to record them. Each geophone along the cable sends the received wavelets to the recording truck where they are recorded and stored.

Задание II. Translate the following sentences into Russian.

Geoscientists have a secret weapon. This secret weapon is called seismic exploration and it involves acoustic energy which takes the form of wavelets to get a picture of what is beneath the surface.

It's complicated, so let's start with the analogy of bats. Bats cannot see very well, so they send out little waves of sound that bounce off the objects and go back to their ears. It gives them a sound picture of the world.

It's a good example of how nature already uses a form of seismic acoustic imaging to locate objects. Doctors also use it for ultrasound imaging.

Geoscientists use different tools to make sound wavelets, listen and then record them.

Задание III.

Translate the sentences into English.

- Пласт за пластом, миля за милей, геологические структуры уходят все глубже в земную кору.
- Запасы нефти и природного газа - двух самых важных энергоносителей в мире, часто оказываются зажатыми в этих структурах вместе с прочими твердыми и жидкими веществами.
- Существует постоянная потребность в этих известных видах топлива, т.к. день и ночь они заставляют мир двигаться.
 - Так как же найти то, что совершенно скрыто под поверхностью земли?
- Каждый геофон, соединенный с плавучим кабелем, передает полученные сигналы для последующей их записи и хранения.

Задание IV. Answer the questions based on the text.



Ответьте на английском языке на вопросы по тексту «Сейсморазведка» письменно.

- Why are oil and natural gas in constant demand?
 - What does seismic exploration involve?
 - What do geoscientists use in their work?
- What do they do when they want to know of oil and gas deposits?
 - What are geophones used for?

Контрольная работа 2

1. Прочитайте текст и сделайте его письменный перевод на русский язык.

Natural gas processing and storage

Natural gas processing plants, or fractionators, are used to purify the raw natural gas extracted from underground gas fields. The processed natural gas, used as fuel by industrial consumers, is almost pure methane and is very much different from the raw natural gas. Raw natural gas typically consists primarily of methane (CH₄), the shortest and lightest hydrocarbon molecule. It also contains varying amounts of other substances. The raw natural gas must be purified to meet the quality standards specified by the major pipeline transmission and distribution companies. Raw natural gas comes primarily from any one of three types of wells: crude oil wells, gas wells, and condensate wells. Natural gas that comes from crude oil wells is typically termed associated gas. This gas can exist separate from the crude oil in the underground formation, or be dissolved in the crude oil. Natural gas from gas wells and from condensate wells, in which there is little or no crude oil, is termed non-associated gas.

Gas storage is principally used to meet seasonal load variations. Gas is injected into storage during periods of low demand and withdrawn from storage during periods of peak demand. It is also used for a variety of secondary purposes, including:

- Balancing the flow in pipeline systems. This is performed to ensure the pipeline pressure within design parameters.
- Ensuring against any unforeseen accidents. Gas storage can be used as an insurance that may affect either production or delivery of natural gas. These may include natural factors such as hurricanes, or malfunction of production or distribution systems.
- Meeting regulatory obligations. Gas storage ensures to some extent the reliability of gas supply to the end consumer at the lowest cost.
- Reducing price volatility. Gas storage ensures commodity liquidity at the market centers. This helps constrain natural gas price volatility and uncertainty.
- Offsetting changes in natural gas demands. Gas storage facilities are gaining more importance due changes in natural gas demands. First, traditional supplies that were once relied upon to meet the winter peak demand are now unable to keep up. Second, there is a growing summer peak demand on natural gas, due to electric generation via gas fired power plants.

2. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

1. What are natural gas processing plants, or fractionators used for?
2. What does the processed natural gas, used as fuel by industrial consumers consist of?
3. What does raw natural gas contain?



4. What is methane?
5. Where does raw natural gas come from?
6. What is gas storage used for?

3. Составьте 4 вопроса (различных типов) по содержанию текста.

4. Письменно передайте то, что в тексте говорится о:

1. Составе неочищенного и очищенного природного газа
2. Типах газовых месторождений
3. Назначении нефтехранилищ

5. Определите, действительным ли является утверждение о том, что:

1. Raw natural gas typically consists of methane (CH₄), and contains insignificant amounts of other substances.
2. Natural gas processing plants are used to purify the raw natural gas extracted from underground gas fields.
3. The composition of processed natural gas is slightly different from that of raw natural gas.
4. The raw natural gas must be purified to meet the specific quality standards.
5. Raw natural gas comes primarily from one type of wells.
6. Condensate wells are used for gas storage.
7. Gas is injected into storage during periods of peak demand and withdrawn from storage during periods of low demand.
8. Gas storage helps constrain natural gas price volatility and uncertainty.

6. Повторите времена Present Simple Active и Present Simple Passive, раскройте скобки употребив правильную видо-временную форму глаголов.

1. Raw natural gas also (to come) from methane deposits in the pores of coal seams.
2. Raw gas quality standards (to vary) from pipeline to pipeline.
3. Natural gas processing plants, or fractionators (to use) to purify the raw natural gas.
4. An atom (to be) a tiny particle that (to make up) all the substances around us.
5. The electron (to be) the lightest elementary particle which (to possess) an electric charge.
6. A radioisotope (to consist) of unstable atoms that (to undergo) radioactive decay and (to emit) alpha, beta, or gamma radiation.
7. Producers (to use) storage to store any gas that is not immediately marketable, and (to deliver) it when the demand is high.



8. Chlorine (to be) a non-metallic element. It (to be) a yellowish green gas which (to be) respiratory irritant.
9. Aluminum (to be) a strong, light, silvery grey metal that has many uses.
10. Atomic volume (to be) another property which (to vary) periodically through the Periodic Table.
11. X-rays (to carry) a lot of energy, which (to give) them many uses.
12. Different atoms (to make) different elements.
13. About 90 elements (to occur) naturally on Earth and in the Universe.
14. The discovery of many elements (to lose) in antiquity.
15. During the chemical reaction a number of bonds is (to form) or (to break).
16. Extensive amounts of carbon (to find) in the form of compounds.
17. Chemical formulas and equations (to write) in terms of atoms and molecules.
18. The equal symbols of the elements (to use) throughout the world.
19. Like oil, supplies of coal and gas (to be) ultimately limited.
20. The raw gas (to pipeline) to a gas processing plant where the initial purification (to be) usually the removal of acid gases.

Контрольная работа 3

1. Translate the text.

The Trans-Alaska Pipeline is one of the most famous examples of a midstream operation, in the oil industry. The pipeline transports crude oil from oil fields along Prudhoe Bay, along the north slope of Alaska to Port Valdez, Alaska some 800 miles or 13 hundred kilometers away. Able to carry more than two million barrels of crude per day, the Trans-Alaska Pipeline is a super-sized example of a crude oil transmission pipeline. Transmission pipelines are fed by much smaller pipelines that gather the crude produced at multiple oil wells. The transmission pipeline then moves the crude to either a refinery, a large crude oil storage site, or, as in the case of the Trans-Alaska Pipeline, to a seaport terminal. At seaport terminals, the crude is loaded onto oil tankers for ocean transport to another part of the country or another country. Crude oil tankers, are the largest of the ships used by the oil industry to transfer crude and or refined oil products. Lengths of the largest crude tankers rival the world's tallest buildings. And such ships hold a tremendous amount of oil. An ultra large crude carrier can hold up to three million barrels of oil. This is equivalent to the daily oil consumption in 2013 of Brazil, the country that was the world's sixth largest consumer of oil that year. Oil tankers will unload their crude directly to shore if the offloading port is deep enough. Otherwise, they will stay offshore, and be unloaded by lightering vessels, which are smaller ships with shallower drafts, that shovel the crude from the tanker to the receiving terminal.

The receiving terminal may be a coastal refinery, or another transmission pipeline, that will transport the crude to one or more refineries located inland from the coast.

2. Answer the questions.

1. Where does the Trans-Alaska Pipeline transport crude oil?
2. Where is Port Valdez located?



- 3.How much oil is the Trans- Alaska Pipeline able to carry ?
- 4.What is it fed by?
- 5.What happens to crude at seaport terminals?
- 6.What are crude oil tankers?
- 7.How would you describe their size and transportation ability?
- 8.Where might oil tankers unload their crude?
- 9.Can they be unloaded by lightering vessels?
- 10.Where do these shovel the oil?
- 11.What is the receiving terminal?

Контрольная работа 4

1.Translate into Russian.

Marine oil platforms

An oil platform is a large structure with facilities to drill wells, to extract and process oil and natural gas, and to temporarily store product until it can be brought to shore for refining and marketing. The platform may be fixed to the ocean floor or may float. The nature of the operation - extraction of volatile substances sometimes under extreme pressure in a hostile environment - means risk; accidents and tragedies occur regularly. Offshore oil production also involves environmental risks. The crew receives comprehensive safety training: people do a fire-fighting and escape course. They have a medical test as well. Normally, oil rig crew arrives by helicopter. A typical production platform has four main areas above the water. One is the accommodation area, where the workers eat and sleep. Another is the well head or drilling area. That contains the derrick, well heads, and drilling equipment. Crude oil comes up to the well heads with gas and water in it. So it goes to the process area, which separates the oil from the other substances. All the areas need electricity and other utilities. The utilities area provides these: a generator makes electricity, and there is equipment for heating, ventilation, air conditioning, and water distribution. Offshore platforms have a lot of instruments and instrument systems - everything from gauges to electronic and computer systems. They're for measuring, recording, and controlling variables like pressure, flow, temperature, level, and so on.

2.Translate into English.

Нефтяная платформа - сложный инженерный комплекс, предназначенный для бурения скважин и добычи углеводородного сырья, залегающего под дном моря или океана. С помощью уникальных технологий эти стальные сооружения с высотой равной высоте двадцатиэтажного дома бурят скважины протяженностью до 10 км.

Основные типы:

- стационарная нефтяная платформа;
- полупогружная нефтяная буровая платформа;
- самоподнимающаяся буровая установка;
- буровое судно;
- плавучая установка для добычи, хранения и отгрузки нефти (плавучее сооружение,



способное хранить, отгружать и добывать нефть);

- нефтяная платформа морская платформа на предварительно напряжённых свайных опорах.

3. Answer the questions. Use prepositions in, on, by, via and word-combinations below.

process area ,flare boom, accommodation area, helideck, life boats

1. Where can helicopters land on the platform?
2. Where do the workers eat and sleep?
3. How can they escape in an emergency?
4. Which part of the platform processes crude oil?
5. How do they burn gas if there is too much gas?

4. Complete these sentences with prepositions by, of, for, in, as.

1. Heavy equipment arrives _____ boat.
2. The accommodation area is as big _____ a hotel.
3. Don't get out _____ the helicopter.
4. The lifeboats are on two sides _____ the platform.
5. What are the cranes _____?
6. The derrick is _____ the well head area.

4. Complete the information. Use these words and numbers:

Books, small, comfortable, TV, good, gym, 12, 7, 2

weeks on and weeks off: _____ on, _____ off.

working hours per day: _____ .

working days per week: _____.

free time: _____, _____, _____ .

accommodation: _____ but _____ .

food: _____.

5. Read and translate the dialogue. Answer the questions.

Brett is an instrument technician. He works on a production platform. Read the conversation. Would you like Brett's job? Why /why not? What are the advantages and disadvantages of working offshore ?

A What's it like living on a platform?

B Well, I only live here for two weeks at a time. We work two weeks and then we have two weeks' leave. We work twelve hours a day for fourteen days, so it's harder than other jobs.

A What are you responsible for?



B In my job, I install, maintain, and repair the instruments. I inspect and test them regularly and adjust them if necessary. I test electrical circuits too. If there's a problem, I diagnose the problem and solve it.

A How do you spend your evenings?

B At the end of the day, I can rest, watch TV, watch films, go to the gym, read a book. The accommodation is OK. The rooms are small but comfortable. There are two people per room. The food's good - well, not as good as home food, but good.

A How does it compare with onshore work?

D For me, it's better than onshore work. The pay is good, and I get two weeks' leave every month! But it's not good for everybody. I mean it's a long day, and you can't see your family and friends for two weeks.

Тематика эссе

1. Extended reach drilling
2. The longest oil and gas pipelines in the world
3. Onshore processing
4. Liquefied natural gas
5. Refinery maintenance shutdowns
6. Loading terminals
7. Gas distribution
8. Power stations
9. Jobs in the oil and gas industry
10. Project management

Тематика кейс-заданий

The importance of the English language as the language of communication

History of the petroleum industry

Oil and gas today

Hydrocarbon exploration

Marine oil platforms. Facts and figures.

Horizontal drilling

Chemistry of hydrocarbons

Refining

Petrochemicals and their importance for the modern society

The longest pipelines in the world. The Trans-Alaska pipeline.



Natural gas and its uses

Safety issues

Careers in oil and gas

The world's top oil producers

Alternative energy sources

Upstream

Midstream

Downstream distribution

Oil spills and cleanup solutions

Текущий контроль осуществляется в течение семестра на аудиторных групповых занятиях под руководством преподавателя в виде устных и письменных опросов (фронтального, индивидуального, комбинированного), наблюдений, собеседования, тестирования, контрольных работ, проверки самостоятельной работы (помогает принять оперативные решения по коррекции программы освоения учебного материала).

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации. Примерный перечень вопросов к зачету по дисциплине

1 семестр

1. Прочитать оригинальный текст профессионально-деловой тематики и выполнить его перевод без словаря (1500 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
2. Прочитать без словаря и пересказать на английском языке оригинальный текст профессионально-деловой тематики (1200 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
3. Устно изложить тему профессиональной тематики (выбор по билетам)

Время выполнения задания – 60 минут.

List of topics:

The petroleum industry is an international industry

History of oil and gas

Oil and gas today

Hydrocarbon exploration

Offshore oil platforms

Drilling

Environmental protection

Chemical composition and structure of hydrocarbons



2 семестр

1. Прочитать оригинальный текст профессионально-деловой тематики и выполнить его перевод без словаря (1500 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
2. Прочитать без словаря и пересказать на английском языке оригинальный текст профессионально-деловой тематики (1200 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
3. Устно изложить тему профессиональной тематики (выбор по билетам)

Время выполнения задания – 60 минут.

List of topics:

Refining processes

Petrochemicals

Pipelines

Natural gas

Emergencies

Careers in oil and gas

The world's top oil producers

Industry future

Контрольные вопросы и задания для проведения промежуточной аттестации. Примерный перечень вопросов к экзамену по дисциплине

3 семестр

1. Прочитать оригинальный текст профессионально-деловой тематики и выполнить его перевод без словаря (1500 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
2. Прочитать без словаря и пересказать на английском языке оригинальный текст профессионально-деловой тематики (1200 печатных знаков). Ответить на вопросы по тексту.
3. Устно изложить пройденную тему профессиональной тематики (выбор по билетам)

Время выполнения задания – 60 минут.

List of topics:

Upstream

Midstream

Downstream

Workshop operations

Project management

Oil spills and cleanup solutions



Safety and risk management

Repairs and maintenance

Speak about engineering and construction

Define the difference between oil and gas production.

Future technologies in oil and gas processing

Speak about any flagship project based on your knowledge and research into oil and gas transportation

Speak about modern trends in oil and gas storage

Speak about modern trends in downstream distribution

What do you know about safety and risk management in the petroleum industry and practices of eliminating problems?

What do you know about repairs and maintenance?

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Критерии оценки сформированности навыков и умений говорения

Монологическая форма

Оценка	Характеристика ответа обучающегося
отлично	<p>Монологическое высказывание(описание, рассказ) построено логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании.</p> <p>Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно.</p> <p>Речь понятна: звуки в потоке речи произносятся правильно, соблюдается правильный интонационный рисунок. Объем высказывания - не менее 12-15 фраз-предложений.</p>
хорошо	<p>Монологическое высказывание построено логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании.</p> <p>Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию речи.</p> <p>Речь понятна, есть наличие фонематических ошибок. Объем высказывания - не менее 10 фраз-предложений.</p>
удовлетворительно	<p>Монологическое высказывание (описание, рассказ) построено не всегда логично. Допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание речи. Объем высказывания - не менее 6 фраз-</p>



	предложений.
неудовлетворительно	Содержание ответа не соответствует поставленной коммуникативной задаче. Допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки. Речь не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок.

Критерии оценки сформированности навыков перевода иноязычного текста на русский язык

Оценка	Характеристика перевода текста
отлично	Перевод представляет собой адекватную передачу иноязычного текста средствами русского языка в неразрывном единстве содержания и формы.
хорошо	Перевод представляет собой адекватную передачу иноязычного текста средствами русского языка в неразрывном единстве содержания и формы. Допущено 30% грамматических и стилистических ошибок, приводящих к неточности перевода.
удовлетворительно	В переводе допущено 50 % грамматических и стилистических ошибок. Текст переведен не полностью.
неудовлетворительно	Смысл текста искажен.

Критерии оценки сформированности навыков и умений ознакомительного чтения и пересказа текста

Оценка	Характеристика ответа обучаемого
отлично	Пересказ адекватно отражает содержание текста.
хорошо	В пересказе допущены лексико-грамматические ошибки, не искажающие смысл текста.
удовлетворительно	Содержание текста передано не полностью.
неудовлетворительно	Допущены многочисленные лексические, грамматические, стилистические ошибки. Содержание текста непонятно.

Требования к написанию эссе

Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.



Критерии оценивания эссе:	
«отлично»	Выполнены все требования к написанию и защите: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
«хорошо»	Основные требования к эссе и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
«удовлетворительно»	Имеются существенные отступления от требований к написанию эссе. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
«неудовлетворительно»	Тема эссе не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.

Критерии оценивания тестовых заданий

- оценка «отлично» выставляется при условии, что обучаемый дал правильные ответы на не менее чем 85% тестовых заданий;
- оценка «хорошо» выставляется при условии, что обучаемый дал правильные ответы не менее чем на 70% тестовых заданий;
- оценка «удовлетворительно» - не менее 50%; .
- оценка «неудовлетворительно» - если обучаемый правильно ответил на менее чем 50%

тестовых заданий.

Требования к выполнению кейс-задания

Отметка «отлично» - работа выполнена в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий; работа проведена в условиях, обеспечивающих получение правильных результатов и выводов.

Отметка «хорошо» - работа выполнена правильно с учетом 1-2 мелких погрешностей



или 2-3 недочетов, исправленных самостоятельно по требованию преподавателя.

Отметка «удовлетворительно» - работа выполнена правильно не менее чем наполовину, допущены 1-2 погрешности или одна грубая ошибка.

Отметка «неудовлетворительно» - допущены 2 (и более) грубые ошибки в ходе работы, которые обучающийся не может исправить даже по требованию преподавателя или работа не выполнена полностью.

Требования к контрольной работе

Контрольная работа представляет собой один из видов самостоятельной работы обучающихся. По сути – это изложение ответов на определенные теоретические вопросы по учебной дисциплине, а также решение практических задач. Контрольные проводятся для того, чтобы развить у обучающихся способности к анализу научной и учебной литературы, умение обобщать, систематизировать и оценивать практический и научный материал, укреплять навыки овладения понятиями определенной науки и т. д.

При оценке контрольной преподаватель руководствуется следующими критериями:

- работа была выполнена автором самостоятельно;
- обучающийся подобрал достаточный список литературы, который необходим для выполнения контрольной;
- автор сумел составить логически обоснованный план, который соответствует поставленным задачам и сформулированной цели;
- обучающийся проанализировал материал;
- контрольная работа отвечает всем требованиям четкости изложения и аргументированности, объективности и логичности, грамотности и корректности;
- контрольная работа оформлена в соответствии с требованиями;
- автор защитил контрольную и успешно ответил на все вопросы преподавателя.

Контрольная работа, выполненная небрежно, не по своему варианту, без соблюдения правил, предъявляемых к ее оформлению, возвращается без проверки с указанием причин, которые доводятся до обучающегося. В этом случае контрольная работа выполняется повторно.

Вариант контрольной работы выдается в соответствии с порядковым номером в списке студентов.



Критерии оценки знаний при написании контрольной работы

Отметка «отлично» выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач.

Отметка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Отметка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, имеет лишь общее понятие о представленных в контрольной работе темах, при этом способен применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Отметка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов и тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания.

Критерии оценки знаний на зачете

Отметка «зачтено» - студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми навыками при выполнении практических заданий.

Отметка «не зачтено» - студент не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, с большими затруднениями выполняет практические работы.

Критерии оценки знаний на экзамене

Отметка «отлично» выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания по экзаменационным вопросам и умение применять их на практике при решении конкретных лингвистических задач.

Отметка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он хорошо владеет материалом, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые он в состоянии устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Отметка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, нарушения логической последовательности в изложении экзаменационного материала, владея при этом его основными понятиями и демонстрируя умение применять теоретические знания для решения стандартной лингвистической задачи, указанной в билете.



Отметка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания выносимых на экзамен вопросов и тем дисциплины, допускает грубые ошибки в ходе выполнения лингвистической задачи.



8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература

Название	Ссылка
English for Petroleum Industry Professionals, P. 1 [Электронный ресурс]: vocational English coursebook / [Compilers: L.V. Chistobaeva, Z.M. Shadzhe]. - Maykop: O.G. Magarin, 2018. - 275 с.	http://lib.mkgtu.ru:8002/libdata.php?id=2100047769
Petroleum Engineering. Course book = Нефтегазовое дело. Книга для студентов [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л. М. Болсуновская, [и др.]; под ред. Л. М. Болсуновской, Р. Н. Абрамовой, И. А. Матвеевко. - Томск: Томский политехнический университет, 2016. - 768 с. - ЭБС «IPRbooks»	http://www.iprbookshop.ru/83954.html
Радовель, В.А. Английский язык для технических вузов : учебное пособие / В.А. Радовель ; Ростовский военный институт ракетных войск им. Главного маршала артиллерии М.И. Неделкина. - Москва : РИОР, 2020. - 296 с. - ЭБС Знаниум. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=350624 . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-369-01792-0. - ISBN 978-5-16-107043-7. - ISBN 978-5-16-014539-6	http://lib.mkgtu.ru:8004/catalog/fo12?SHOW_ONE_BOOK+0A092A

8.2. Дополнительная литература

Название	Ссылка
Шестерень, А. О. Formation Physics. Физика пласта [Электронный ресурс]: учебное пособие на английском языке / А. О. Шестерень, А. В. Хандзель, Н. М. Клименко. - Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2018. - 117 с. - ЭБС «IPRbooks» -	http://www.iprbookshop.ru/83242.html
Гальчук, Л. М. Грамматика английского языка: коммуникативный курс. : учебное пособие / Гальчук Л.М. ; Новосибирский государственный университет экономики и управления "НИНХ". - Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. - 440 с. : ил. - ЭБС Знаниум. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=130712 . - Режим доступа: по подписке. - ISBN 978-5-9558-0520-7	http://lib.mkgtu.ru:8004/catalog/fo12?SHOW_ONE_BOOK+04BAFC

8.3. Информационно-телекоммуникационные ресурсы сети «Интернет»

Oil-Info.ru : информационный сайт инженеров нефти и газа. - [Москва]. - URL: <http://oil-info.ru/>. - Текст: электронный. Включает публикации по разделам: бурение, разработка, добыча, нефтестроительство, трубопроводы, экономика и др. Есть рубрика: гидравлические расчеты. Все статьи в открытом доступе. Возможна регистрация. <http://oil-info.ru/> НЕФТЬ РОССИИ : информационно-аналитический портал, Москва, 1998. - URL: <https://neftrossii.ru/>. - Текст: электронный. Портал предоставляет свободный доступ к полной и оперативной информации о нефтегазовом бизнесе: удобная навигация по сайту, ежедневная новостная лента, отраслевая статистика, комментарии экспертов, обзор прессы, оригинальный контент, тендеры, вакансии ТЭК, база данных предприятий ТЭК, архив публикаций. <https://neftrossii.ru/> Роснефть : [сайт]. - Москва. - URL: <https://www.rosneft.ru/>. - Текст: электронный. Сайт рассказывает о работе корпорации Роснефть: Новости, СМИ о Компании, Научно-технический вестник ПАО «НК «Роснефть», Газета «Акционер», Видеоматериалы и многое другое. <https://www.rosneft.ru/> КонсультантПлюс : справочно правовая система: [сайт]. - Москва, 1997. - 2021. - URL: <http://www.consultant.ru/about/>. - Режим доступа: с компьютеров университета (локальная версия). - Текст: электронный. Масштабные некоммерческие проекты КонсультантПлюс разработаны в помощь бухгалтерам и финансовым специалистам, юристам, студентам юридических и экономических специальностей. <http://www.consultant.ru/about/>



9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по основным видам речевой деятельности

1. Методические рекомендации по самостоятельной работе над восприятием иностранной речи на слух

Аудирование текстов, также как и чтение, письменную речь и устную речь, необходимо правильно организовать и использовать при этом определенные техники и стратегии. Для того чтобы понять услышанное, не всегда необходимо понимать каждое слово. Важно определить цели и задачи прослушивания, а также выбрать соответствующую им технику. Следующие этапы аудирования помогают облегчить понимание текстов и выполнение поставленных задач.

Перед аудированием - цель: сконцентрироваться на поставленных задачах

- Что я знаю о содержании текста на основе сформулированных заданий?
- К каким аспектам мне необходимо делать записи?
- Какую информацию я ожидаю в тексте?

Во время прослушивания - цель: определить ситуацию и узнать

- кто говорит?
- где находятся говорящие?
- о чём идёт речь?

После прослушивания - цель: закрепить результаты прослушивания

- дополнить записи новыми деталями содержания
- сформулировать ключевые слова и выражения в высказывания, которые соответствуют содержанию

- дополнить информацию, которую не удалось понять с первого раза.

Зная тип текста и его название, можно предположить, какие темы в нем затрагиваются. Как и при чтении, ключевые слова важны для понимания содержания текста, поскольку именно они несут наибольшую смысловую нагрузку и чаще всего повторяются в тексте. Ключевые слова обычно:

а) стоят в начале текста;

б) находятся под смысловым ударением;

в) повторяются многократно;

г) могут заменяться синонимами.

II. Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексическим материалом

1) составление собственного словаря в отдельной тетради;

2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;

3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;

4) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;

5) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;

6) составление таблиц словообразовательных моделей.

III. Методические рекомендации по самостоятельной работе с текстом на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов с текстом:

- 1) анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- 2) устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- 3) письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- 4) домашнее чтение;
- 5) изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование).

При работе с текстом на английском языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).
3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.
4. Сложносочиненное предложение разбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение.

Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему: определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.); понять значение слов по контексту или интернациональной лексике; выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию; обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря; изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания). Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни во многих европейских и русском языках. При переводе с иностранного языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет легко справиться с переводом на русский язык незнакомого иностранного слова.

Составление вопросов к тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.

IV. Методические рекомендации по самостоятельной работе над устной речью на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов над устной речью:

- 1) фонетические упражнения по определенной теме;
- 2) лексические упражнения по определенной теме;
- 3) фонетическое чтение текста-образца;
- 4) перевод текста-образца;
- 5) речевые упражнения по теме;
- 6) подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15-20 предложений).

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами;

2) сократить «протяженность» предложений;

3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;

4) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

Овладеть устной речью могут помочь подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации.

Расширить словарный запас помогут словари, книги, а также оригинальная литература по специальности. Незнакомые слова и выражения следует выписывать в отдельную тетрадь (словарь) или на карточки в исходной форме с соответствующей характеристикой (например, употребление существительного только в единственном или множественном числе, глагола в неопределенной форме, форме прошедшего времени, страдательного причастия, указания степени сравнения для прилагательного и т.д.).

V. Методические рекомендации по самостоятельной работе над письменной речью на иностранном языке

Формы самостоятельной работы студентов над письменной речью:

- 1) письменные задания по оформлению тетради-словаря;
- 2) письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;
- 3) письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке;
- 4) письменные задания по реферированию текстов на английском языке;
- 5) письменный перевод с русского языка на английский.

Следует периодически практиковать письменные упражнения на грамматическом и лексическом материале, составлять конспекты и планы к прочитанному, излагать содержание прочитанного в письменной форме, писать доклады и сообщения по конкретным темам.

Выполняя письменные задания, необходимо учитывать особенности грамматического строя иностранного языка.

Написание текстов – это сложный, многоступенчатый процесс, в котором необходимо учитывать разные аспекты письма: составить план изложения, сформулировать основные идеи, разработать, прочитать, откорректировать и проработать снова. Прежде чем приступить к написанию любого текста, необходимо ответить на несколько вопросов:

- Кому адресован текст? Что нужно учесть, чтобы текст был понятен адресату?
- Какая цель поставлена перед написанием этого текста?
- Каким формальным критериям должен соответствовать текст (письмо, эссе, реферат и т. д.)?
- Соответствуют ли стиль и манера изложения содержанию текста и уровню языковой подготовки адресата?

- Является ли изложение в тексте согласованным и последовательным?

Логична ли аргументация?

- Является ли содержание текста удачно изложенным, последовательно

ли повествование, есть ли взаимосвязи между предложениями? Прослеживается ли логика изложения событий?

Независимо от того, намерены ли вы писать реферат, письмо или эссе, сформулируйте сначала основные идеи содержания, а затем последовательно расположите эти идеи: что должно идти в начале, что из этого следует и т. д. Чтобы эту начальную фазу работы проделать успешно необходимо:

- 1) написать на листе бумаги ключевое слово по вашей теме, и сформулировать, а потом сгруппировать ассоциации, которые вызывает у вас данное понятие.
- 2) расположите эти идеи в том порядке, в котором они будут встречаться в тексте.

От слова к тексту

Этот этап работы предполагает первое (черновое) написание текста. Приступайте к нему, выполнив некоторые действия в правильной последовательности.

- 1) распределите ключевые слова и ассоциации по смысловым группам, по пунктам, заявленным в задании;
- 2) набросайте черновой вариант своего текста, обработайте текст, перефразируя неудачные предложения, поменяйте местами (если это необходимо) некоторые предложения или его части;
- 3) сформулируйте основные пункты содержания;

4) напишите окончательный вариант текста сначала на черновике, перед тем, как его переписать, проверьте текст.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

10.1. Перечень необходимого программного обеспечения

Название
7-Zip Свободная лицензия
Microsoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-0000106-48095
Операционная система Windows Договор от 26.05.2020 № 32009117096 Договор от 17.01.2019 № 31908696765

10.2. Перечень необходимых информационных справочных систем:

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам:

Название
Oil-Info.ru : информационный сайт инженеров нефти и газа. – [Москва]. – URL: http://oil-info.ru/ . – Текст: электронный. Включает публикации по разделам: бурение, разработка, добыча, нефтеотдача, трубопроводы, экономика и др. Есть рубрика: гидравлические расчеты. Все статьи в открытом доступе. Возможна регистрация. http://oil-info.ru/
НЕФТЬ РОССИИ : информационно-аналитический портал, Москва, 1998. – URL: https://neftrossii.ru/ . – Текст: электронный. Портал предоставляет свободный доступ к полной и оперативной информации о нефтегазовом бизнесе: удобная навигация по сайту, ежедневная новостная лента, отраслевая статистика, комментарии экспертов, обзор прессы, оригинальный контент, тендеры, вакансии ТЭК, база данных предприятий ТЭК, архив публикаций. https://neftrossii.ru/
Роснефть : [сайт]. – Москва. – URL: https://www.rosneft.ru/ . – Текст: электронный. Сайт рассказывает о работе корпорации Роснефть: Новости, СМИ о Компании, Научно-технический вестник ПАО «НК «Роснефть», Газета «Акционер», Видеоматериалы и многое другое. https://www.rosneft.ru/
Газпром : [сайт] / ПАО «Газпром». – Москва, 2003. – . – URL: https://www.gazprom.ru/ . – Текст: электронный. Официальный сайт ОАО «Газпром» - крупнейшей энергетической компании. Содержит полные тексты статей журнала «Газпром». https://www.gazprom.ru/
КонсультантПлюс : справочно правовая система: [сайт]. – Москва, 1997. – 2021. – URL: http://www.consultant.ru/about/ . – Режим доступа: с компьютеров университета (локальная версия). – Текст: электронный. Масштабные некоммерческие проекты КонсультантПлюс разработаны в помощь бухгалтерам и финансовым специалистам, юристам, студентам юридических и экономических специальностей. http://www.consultant.ru/about/
Деловое информационное пространство РОСБИЗНЕСКОНСАЛТИНГ. – Москва, 1995 – 2021. – URL: https://www.rbc.ru/ - Режим доступа: свободный. – Текст: электронный. РБК – ведущий мультимедийный холдинг России. Компания ведет операционную деятельность в сегментах интернет, телевидения и прессы. РБК – лидер среди новостных и бизнес-медиа, а также в сегменте регистрации доменов и хостинга. https://www.rbc.ru/

Для обучающихся обеспечен доступ (удаленный доступ) к следующим современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:

Название
IPRBooks. Базовая коллекция : электронно-библиотечная система : сайт / Общество с ограниченной ответственностью Компания 'Ай Пи Ар Медиа'. – Саратов, 2010 - . – URL: http://www.iprbookshop.ru/586.html - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст электронный. Является распространенным образовательным электронным ресурсом для высших и средних специальных учебных заведений, научно-исследовательских институтов, публичных библиотек, приобретающих корпоративный доступ для своих обучающихся, преподавателей и т.д. ЭБС включает учебную и научную литературу по направлениям подготовки высшего и среднего профессионального образования. http://www.iprbookshop.ru/586.html
Znanium.com. Базовая коллекция : электронно-библиотечная система : сайт / ООО 'Научно-издательский центр Инфра-М'. – Москва, 2011 - - URL: http://znanium.com/catalog (дата обновления: 06.06.2019). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный. Фонд ЭБС формируется с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. ЭБС «Консультант студента». Нефть и газ : студенческая электронная библиотека : сайт / ООО «Политехресурс». Электронная библиотека технического вуза. – Москва, 2012. - . – URL: https://www.studentlibrary.ru/ru/catalogue/switch_kit/x2016-003.html - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст электронный. Является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам,



Название

приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов третьего поколения (ФГОС ВО 3+) к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы, для СПО, ВО и аспирантуры. <http://znanium.com/catalog/>

Национальная электронная библиотека (НЭБ) : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры Российской Федерации, Российская государственная библиотека. - Москва, 2004 - - URL: <https://нэб.рф/>. - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст: электронный. НЭБ - проект Российской государственной библиотеки. Начиная с 2004 г. Проект Национальная электронная библиотека (НЭБ) разрабатывается ведущими российскими библиотеками при поддержке Министерства культуры Российской Федерации. Основная цель НЭБ - обеспечить свободный доступ гражданам Российской Федерации ко всем изданным, издаваемым и хранящимся в фондах российских библиотек изданиям и научным работам, - от книжных памятников истории и культуры, до новейших авторских произведений. В настоящее время проект НЭБ включает более 1.660.000 электронных книг, более 33.000.000 записей каталогов.РОССИЙСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА (РНБ) : сайт / Российская национальная библиотека. - Москва : РНБ, 1998. - URL: <http://nlr.ru/>. - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст: электронный. '... одна из крупнейших в мире и вторая по величине фондов в Российской Федерации - служит российской культуре и науке, хранит национальную память, способствует просвещению населяющих Россию народов и распространению идей гуманизма. ... В фондах Библиотеки хранится более 38,6 млн экз. произведений печати и иных информационных ресурсов, в том числе и на электронных носителях, доступных широкому кругу пользователей. Ежегодно РНБ посещает около 850 тыс. читателей, которым выдается до 5 млн изданий, к ее электронным ресурсам обращаются за год свыше 10 млн удаленных пользователей. ... Сохраняя культурную и историческую преемственность, верность библиотечным традициям, заложенным еще в Императорской Публичной библиотеке, РНБ сегодня — современное информационное учреждение, оснащенное новейшим оборудованием и своевременно отвечающее на насущные вызовы времени.' (цитата с сайта РНБ: http://nlr.ru/nlr_visit/RA1162/rnb-today) <https://нэб.рф/>

СYBERLENINKA : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2014. - . - URL: <https://cyberleninka.ru//> - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст: электронный. КиберЛенинка - это научная электронная библиотека, построенная на парадигме открытой науки (Open Science), основными задачами которой является популяризация науки и научной деятельности, общественный контроль качества научных публикаций, развитие междисциплинарных исследований, современного института научной рецензии, повышение цитируемости российской науки и построение инфраструктуры знаний. <https://cyberleninka.ru/>



11. Описание материально-технической базы необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Наименования специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
ауд. № 316 адресул. Первомайская 191	Переносное мультимедийное оборудование, доска, переносная магнитная доска, мебель для аудиторий на 24 посадочных места	7-Zip Свободная лицензияMicrosoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-00 00106-48095Операционная система Windows Договор от 26.05.2020 № 32009117096 Договор от 17.01.2019 № 31908696765
Читальный зал ФГБОУ ВО «МГТУ» ул. Первомайская 191	Мебель на 150 посадочных мест, компьютерное оснащение с выходом в Интернет на 30 посадочных мест, специализированная мебель (стулья, столы, шкафы, шкафы выставочные), мультимедийное оборудование, оргтехника (принтеры, сканеры, ксерокс)	7-Zip Свободная лицензияMicrosoft Office Word 2010 Номер продукта 14.0.6024.1000 SP1 MSO 02260-018-00 00106-48095Операционная система Windows Договор от 26.05.2020 № 32009117096 Договор от 17.01.2019 № 31908696765

